

Maksājuma uzdevums Nr. 00004

(valūtas maksājumiem)

Платежное поручение • Payment Order



<input checked="" type="checkbox"/> ekonomiskais Экономичный • economy	<input type="checkbox"/> standarta Стандарт • standart	<input type="checkbox"/> ekspress Экспресс • express
---	---	---

dd.mm.gggg.

11.06.2021

Maksātājs Платательщик • Originator JELGAVAS NOVADA PAŠVALDĪBA		Rezidents Резидент • Resident <input checked="" type="checkbox"/>	
		Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>	
Personas kods / pases Nr. / reģistrācijas Nr. Персональный код / № паспорта / регистрационный № Identification No / passport No / registration No 90009118031		Telefons Телефон • Phone	
Konta Nr. Счет № • Account No LV78HABA0551040993529			
Valūtas kods Код валюты • Currency code EUR	Summa Сумма • Amount 64609.24	Summa vārdiem Сумма прописью • Amount in words	
Saņēmēja banka Банк получателя • Beneficiary's bank HSBC Continental Europe The Netherl			
Pilsēta, valsts Город, страна • City, country NL		Bankas kods Код банка • Bank code HSBCNL2A	
Starpniekbanka Банк-посредник • Intermediary bank			
Pilsēta, valsts Город, страна • City, country	Bankas kods Код банка • Bank code	Konta Nr. Счет № • Account No	
Saņēmējs Получатель • Beneficiary Latrostrans SIA		Rezidents Резидент • Resident <input type="checkbox"/>	
		Nerezidents Нерезидент • Non-resident <input type="checkbox"/>	
Adrese Адрес • Address		Konta Nr. Счет № • Account No NL94HSBC2038389306	
Vēlos saņemt S.W.I.F.T kopiju Желаю получить копию S.W.I.F.T I would like to receive a S.W.I.F.T copy	Vēlos segt ārzemju bankas komisiju Желаю оплатить комиссию зарубежного банка I would like to cover foreign bank charges		<input type="checkbox"/>
Maksājuma mērķis Цель платежа • Purpose of the payment Nepareizi aprekinātais nekustama īpasuma nodoklis par 2013. 2014. un 2015. gadiem.			
Aizpilda klients, veicot ārējo maksājumu Заполняет клиент, осуществляя внешние платежи To be filled in by customer in case of foreign payment		Saņēmēja valsts/valsts kods un ārējā maksājuma kods Государства/код государства получателя и код внешнего платежа Beneficiary's country/Beneficiary's country code and external payment code LV	
Klienta un bankas attiecības, izpildot šo maksājuma uzdevumu, nosaka "Swedbank" AS Vispārējie darījumu noteikumi. Отношения клиента и банка при исполнении настоящего поручения определяются Общими условиями "Swedbank" AS. Mutual relations between the bank and the customer in carrying out the Payment Order are regulated by the General Conditions of "Swedbank" AS.			
Klients Клиент • Customer		Banka Банк • Bank 2021061100913274	